

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/771,

annettu 7 päivänä toukokuuta 2015,

henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyllä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton välisellä sopimuksella perustetussa sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta sopimuksen liitteen III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) muuttamiseksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 46, 53 ja 62 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton sopimus henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin 21 päivänä kesäkuuta 1999, ja se tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) Sopimuksen 18 artiklan mukaisesti sopimuksen liitteen III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) muuttaminen edellyttää sopimuksen 14 artiklalla perustetun sekakomitean päätöstä.
- (3) Jotta voitaisiin ylläpitää Euroopan unionin säädösten johdonmukaista ja asianmukaista soveltamista ja jotta vältettäisiin hallinnolliset ja mahdolliset oikeudelliset ongelmat, sopimuksen liitettä III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) olisi muutettava lisäämällä siihen unionin uudet säädökset, joihin sopimuksessa ei nykyisellään viitata.
- (4) On asianmukaista vahvistaa unionin puolesta sekakomiteassa esitettävä kanta sopimuksen liitteen III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) muuttamiseksi.
- (5) Sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen 14 artiklalla perustetussa sekakomiteassa, jäljempänä 'sekakomitea', esitettävä unionin kanta sopimuksen liitteen III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) muuttamisesta perustuu tähän päätökseen liitettyyn sekakomitean päätösluonnokseen.

Unionin edustajat voivat sekakomiteassa sopia vähäisistä teknisistä muutoksista päätösluonnokseen ilman että uusi neuvoston päätös on tarpeen.

⁽¹⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 6.

2 artikla

Kun sekakomitean päätös on hyväksytty, se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 7 päivänä toukokuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. RINKĚVIČS

LUONNOS

Henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen 14 artiklalla perustetun**SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2015,****annettu ... päivänä ...kuuta ...,****sopimuksen liitteen III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) muuttamisesta**

SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton sopimuksen henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta ⁽¹⁾, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 14 ja 18 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus allekirjoitettiin 21 päivänä kesäkuuta 1999, ja se tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) Sopimuksen liite III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) on korvattu EU:n ja Sveitsin sekakomitean päätöksellä N:o 2/2011 ⁽²⁾, ja se olisi saatettava ajan tasalle Euroopan unionin ja Sveitsin kyseisen päivämäärän jälkeisten säädösten huomioon ottamiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen liite III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on laadittu bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tšekin, tanskan, unkarin ja viron kielillä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona sekakomitea hyväksyy sen.

Tehty

Sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 277, 22.10.2011, s. 20.

LIITE

Muutetaan henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen liite III (ammattipätevyysien vastavuoroinen tunnustaminen) seuraavasti:

1. Lisätään "A JAKSO: SÄÄDÖKSET, JOIHIN VIITATAAN" -jakson 1a kohtaan seuraavat luetelmakohdat:

- Komission asetus (EU) N:o 623/2012, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2012, ammattipätevyiden tunnustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY liitteen II muuttamisesta (EUVL L 180, 12.7.2012, s. 9),
- Komission tiedonanto – Ilmoitus – direktiivin 2005/36/EY liitteessä I tarkoitetuista ammatillisista yhdistyksistä ja järjestöistä, jotka täyttävät direktiivin 3 artiklan 2 kohdan edellytykset (EUVL C 182, 23.6.2011, s. 1),
- Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyiden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V) (EUVL C 183, 24.6.2011, s. 1),
- Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyiden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V) (EUVL C 367, 16.12.2011, s. 5),
- Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyiden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V) (EUVL C 244, 14.8.2012, s. 1),
- Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyiden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V) (EUVL C 396, 21.12.2012, s. 1),
- Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyiden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V) (EUVL C 183, 28.6.2013, s. 4),
- Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyiden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V) (EUVL C 301, 17.10.2013, s. 1)."

2. Lisätään 1g kohtaan merkinnät seuraavasti:

"Maa	Nimike
Syöpätaudit Koulutuksen vähimmäiskesto: 5 vuotta	
Sveitsi	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica

Maa	Nimike
Perinnöllisyyslääketiede Koulutuksen vähimmäiskesto: 4 vuotta	
Sveitsi	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica"

3. Korvataan 1g kohdan nimikettä "Sisätaudit" koskeva merkintä seuraavasti:

"Maa	Nimike
Sisätaudit Koulutuksen vähimmäiskesto: 5 vuotta	
Sveitsi	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale"

4. Lisätään 1 i kohtaan merkintä seuraavasti:

"Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Ammattinimike	Viiteajankohta
Sveitsi	3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	1. kesäkuuta 2002"

5. Korvataan 1m kohdassa oleva taulukko seuraavasti:

"Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Ammattinimike	Viiteajankohta
Sveitsi	1. Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1. kesäkuuta 2002
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] 'Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme' (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) 'Bachelor of Science BFH Hebamme' (Bachelor of Science BFH in Midwifery) 'Bachelor of Science ZFH Hebamme' (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1. kesäkuuta 2002"